



贖世主堂

Holy Redeemer Church

電話 Tel: 2459 6510 傳真 Fax: 2618 0498 電郵 E-mail: hrchurch@netvigator.com

地址 Address: 香港新界屯門鄉事會路二號

2 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

教友舉行婚禮申請表

Wedding Ceremony Application Form

結婚日期 Marriage Ceremony Date : _____ 時間 Time : _____
 主禮神父／執事 Minister : _____ 登記日期 Reg. Date : _____
 辦理婚前查詢堂區 Pre-marriage Inquiry Parish : _____

	男 方 THE BRIDEGROOM	女 方 THE BRIDE
姓名(中文) Name (Chinese)		
姓名(英文) Name (English)		
現居地址 Address		
聯絡電話 Contact No.		
證婚人(中文) Witnesses (Chinese)		
證婚人(英文) Witnesses (English)		

場地 聖堂 (費用—自由奉獻) 兩天操場—茶點 (費用\$200)
 Venue Church (Cost - Donation) Cover Playground (Cost \$200)
 【每次限時一小時三十分】 【每次限時兩小時】 【2hrs Only】
 【堂區活動日不能借用】 【學校上課日或堂區活動日不能借用】
 【1.5hrs Only, Parish Activity Day is not available】 【School Day or Parish Activity Day is not available】

時間 聖堂 至 兩天操場—茶點 至
 Time Church _____ to _____ Cover Playground _____ to _____

* 本人自願提供以上資料作為教區記錄，並明瞭及接受本人所提供之資料會用作符合香港法律第486章個人資料(私穩)條例之用途。I provide the above data voluntarily for the Diocese's records. I understand and accept that the data provided are used in accordance with Cap.486 of the Personal Data (Privacy) Ordinance.

* 如有查詢，歡迎聯絡堂區辦事處。For inquiries, please contact the parish office.

聖堂專用 Parish Use Only			
<input type="checkbox"/> 聖堂 Church	<input type="checkbox"/> 兩天操場 CP	Receipt no. 收據編號 _____	Received by 簽名 _____



贖世主堂

Holy Redeemer Church

電話 Tel: 2459 6510 傳真 Fax: 2618 0498 電郵 E-mail: hrchurch@netvigator.com

地址 Address: 香港新界屯門鄉事會路二號

2 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

登記婚禮應注意事項 Wedding Ceremony Application Precautions

A. 婚前查詢 Pre-marriage Inquiry

1. 於婚禮前六個月或以上，聯絡現屬堂區辦事處以及／或一位司鐸儘快辦理婚前查詢 (Pre-marriage Inquiry) at least six months in advance, make arrangements with your own parish office and/or a priest to complete the pre-marriage inquiry as soon as possible;
2. 呈交所須文件 (如下) submit the required documents (as follows):
 - a. 專為結婚用之領洗紙—有效期為半年(可往領洗堂區領取) a baptismal certificate issued for marriage purposes - valid for only 6 months (obtainable at the parish of baptism);
 - b. 婚姻登記官證明書 (Certificate of Registrar of Marriage)—有效期為三個月 (可往政府婚姻註冊處領取) A Certificate of Registrar of Marriage (a marriage license) - valid for only 3 months (obtainable at the Government Marriage Registry);
 - c. 婚前培育課程聽講證書 (課程由教區認可婚前培育機構主辦; 為避免額滿, 最好提前三至六個月報名。) A Certificate of Completion of a Pre-Marriage Formation Programme (Organized by the Diocese Approved Organization. To secure a place for such a programme, better apply 3 to 6 months ahead of time.);
 - d. 其他有關文件(「有結婚自由之證明書」)。(Any other relevant documentation (“Freedom to Marry Testimonial”))

B. 婚禮 (於本地聖堂舉行) The Wedding Ceremony (in a Church in Hong Kong)

1. 準備結婚者須於最少六個月前在選定舉行婚禮之堂區辦事處登記並辦理有關手續。
The couple is required to register in the office of the parish chosen for the wedding to make necessary arrangements at least six months in advance.
2. 結婚日期必須有待雙方辦妥婚前查詢手續, 及呈交所有必須之文件以後, 方可作實。
The date of the wedding can only be confirmed after the completion of the pre-marriage inquiry as well as upon the submission of the documents concerned.
3. 所有文件必須於婚禮前最少四十日內交回堂區辦事處。假若在婚禮前發現準備結婚者虛報資料, 則不得在聖堂內舉行婚禮。
All documents must be handed in to the parish office at least 40 days prior to the wedding. If it is discovered that the couple has made false declarations, the couple will not be permitted to hold a church wedding.
4. 假若結婚日期未經作實, 準備結婚者卻已發出請帖或作出其他有關安排, 堂區將不會負上任何責任。If the date of wedding has not been confirmed, the parish will not be responsible for wedding invitations sent out or other arrangements made.
5. 準備結婚者須支付各項服務之指定費用。The couple is required to pay prescribed fees to cover the cost of the services concerned.
6. 如邀請客席司鐸主持婚禮, 須及早通知堂區辦事處。如該司鐸來自外地, 他必須於婚禮前最少兩日接觸主任司鐸以瞭解本地之規定。If a guest priest is to perform the wedding, please inform the parish office in advance. If the priest is from abroad, he needs to contact the Parish Priest at least 2 days prior to the wedding in order to understand local regulations.

C. 婚禮前聖事 Sacraments Before Marriage

教會懇切奉勸尚未領受堅振的教友, 必須於婚禮前先領堅振聖事。教友於舉行婚禮前, 則須辦妥修和聖事。The Church earnestly advises Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation should receive it before the wedding. Catholics also should receive the Sacrament of Reconciliation before their wedding.



贖世主堂

Holy Redeemer Church

電話 Tel: 2459 6510 傳真 Fax: 2618 0498 電郵 E-mail: hrchurch@netvigator.com

地址 Address: 香港新界屯門鄉事會路二號

2 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

舉行婚禮—使用聖堂／兩天操場守則

- (一)、 **使用者**：須為於本堂內結婚的新人
- (二)、 **聖堂可容人數**：約 300 人
- (三)、 **使用時間**【時間已包括佈置、婚禮及影相時間在內。為方便其他教友使用聖堂，請在指定時間之內完成婚禮、影相及清除佈置。】：
- A. **聖堂**【每次限時一小時三十分。堂區活動日不能借用】：
- 星期一至星期五： 上午十時至下午四時
星期六： 上午十一至下午四時
星期日： 下午三時至下午四時三十分
- B. **兩天操場**【每次限時兩小時。學校上課日或堂區活動日不能借用】：
- 非上課日或星期六： 上午十一至下午四時
星期日： 下午三時至下午四時三十分
- (四)、 **其他**：
- A. **車位**【嚴禁大型旅遊車停泊】：
每次婚禮，只供一輛私家車停泊。（星期六下午及星期日除外）
- B. **佈置**【嚴禁在聖堂內外拋擲紙碎及花瓣等】：
本堂不負責供應任何鮮花，鮮花及所有佈置須自行負責及清理，並事前與本堂神父溝通。佈置聖堂時不得使用有破壞性的物品，例如：針／釘、強力膠紙等。借用本堂應以指定之場所為限，一切公物，須經許可始能動用或變動其原來位置，增添的接待台、椅，需自行搬回原處。如有任何損壞須負賠償之責。
- C. **新娘房**：
本堂新娘房設於地下 13 室，如需借用請與堂區辦事處預約，用後請將鎖匙交回堂區辦事處或堂區辦事處信箱內。
- D. **禮儀人員**：
本堂不代安排，領經、讀經、歌詠團、輔祭等禮儀服務人員。
- E. **電子風琴**：
借用本堂電子風琴，彈琴者須具彈「電子風琴」的經驗之人仕方可用，否則，使用後如有損壞，須作賠償。
- F. **器材**：
借用本堂任何器材（包括音響設備），必須由本堂專人負責，請勿擅自調較音響。如有違規者，否則，使用後如有損壞，須作賠償。
- (五)、 **損毀或遺失財物**：
- A. 使用場地內任何公物在使用期內倘被損毀、竊取或移走，使用者須支付修理或更換之所需費用。
- B. 使用者或出席婚禮人士之財物若蒙受任何損毀、被竊或遺失，本堂均不負任何責任。
- (六)、 **使用者財物之清理**：
- A. 除非獲得堂區辦事處之許可，凡由使用者搬進本使用場地之一切財物，必須於使用完畢之後，立即全部移走。
- B. 在使用完畢後，若發現使用者有任何財物遺留於使用場地內，堂區辦事處有權將其移走或存置，使用者須負責遷移及儲存費用。如由儲存日起計一個月後，遺留之物品仍未被領回，堂區辦事處有權自行處理。



贖世主堂

Holy Redeemer Church

電話 Tel: 2459 6510 傳真 Fax: 2618 0498 電郵 E-mail: hrchurch@netvigator.com

地址 Address: 香港新界屯門鄉事會路二號

2 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

(七)、 **自由奉獻 (建議收費) :**

- A. 聖堂場地
- B. 茶點場地 (如適用 - \$ 200.00)
- C. 神父彌撒獻儀
- D. 借用場地清潔

(以上奉獻, 須在婚禮前一個月支付, 所繳費用將發回收據, 但不作為免稅奉獻之列。)

(八)、 **禮儀及婚禮綵排 :**

請與主禮神父約時間進行綵排。請將綵排時間通知堂區辦事處。如自備婚禮禮儀單張, 應參照教區的結婚禮儀書, 及與主禮神父商討。

(九)、 **交還場地 :**

使用者離開前, 堂區辦事處職員會檢查使用場地, 確保其清潔整齊, 所有器材及財物均完整無缺。

(十)、 **賠償 :**

如有任何人士在使用者所使用場地內因任何意外事件發生, 以致其受傷或死亡, 或如有任何人士因該項傷亡而蒙受損失, 導致本堂須應付索償、控告、或訴訟等事情時, 則無論該項傷亡如何發生, 或因誰而引致, 該使用者必須向本堂清償一切費用。

(十一)、 **熱帶氣旋警告信號生效期間之補充牧民 (根據教區秘書處指引) :**

- A. 當八號或以上熱帶氣旋警告信號正式生效, 原定在教堂或聖堂內舉行的婚禮必須取消, 以確保有關人士的安全。然而, 在聖堂內正進行的婚禮可繼續, 直至禮成。
- B. 在一般情況下, 教堂及聖堂將於八號或以上熱帶氣旋警告信號除下後的兩小時內恢復開放。原定於是日稍後舉行的婚禮, 可按時舉行。
- C. 因熱帶氣旋而延誤的婚禮, 應在結婚雙方與有關主任司鐸的協定下另作安排。
- D. 有關的主任司鐸在處理上述情況時, 應謹慎行事, 並應顧及結婚雙方及其家屬親友的神益。

(十二)、 **敬請各位朋友配合事項 :**

- A. 請務必準時到聖堂舉行婚禮, 以免影響其他活動進行。
- B. 聖堂內嚴禁吸煙及飲食。
- C. 聖堂內勿留紙屑或雜物。
- D. 本堂禮儀書或頌恩歌集等, 用畢請放回原處。
- E. 結婚典禮進行中或前後, 聖堂內外嚴禁拋擲紙碎及花瓣等。
- F. 攝影或拍照人員勿進入聖所 (祭台上) 拍照或攝影。
- G. 所有佈置物品及茶點用品, 須善後及自行清理。

(十三)、 本堂有權隨時修改上述各項條例, 而毋須事前通知。

為確保閣下清楚明白以上各項須知, 請於細閱後簽署【**此簽署紀錄連同「教友舉行婚禮申請表」, 由堂區保存**】:

男方姓名 _____ 簽署 _____ 日期 _____

女方姓名 _____ 簽署 _____ 日期 _____